

# TRIXIE



## Bedienungsanleitung TX4+1

Ⓔ**N** Instructions

Ⓕ**R** Instruction d'utilisation

Ⓘ**T** Istruzioni

Ⓖ**NL** Gebruiksaanwijzing

Ⓒ**V** Instruktions

Ⓓ**A** Brugsvejledning

Ⓔ**S** Instrucciones

Ⓗ**PT** Instruções

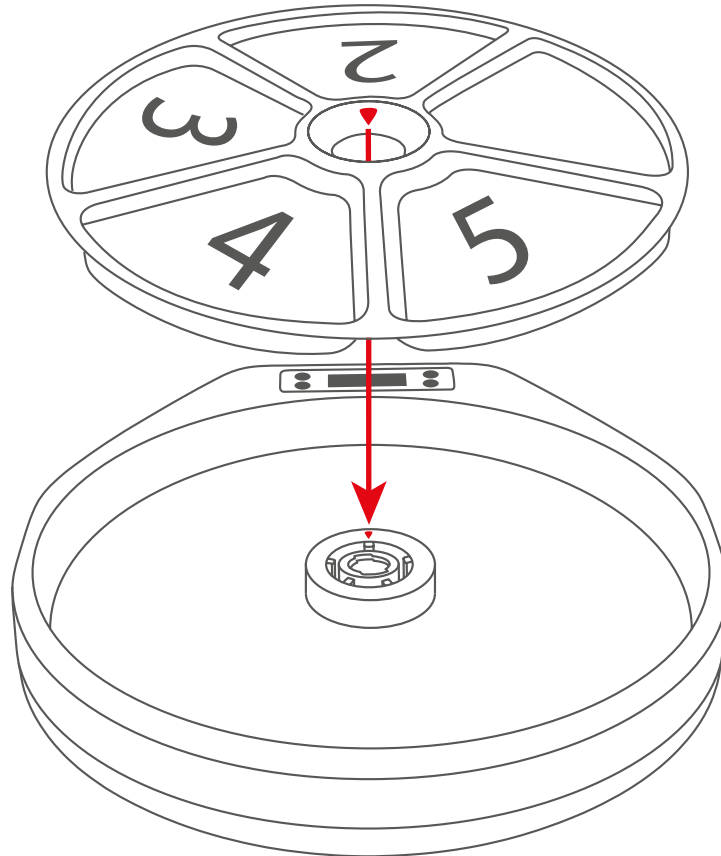
Ⓗ**PL** Instrukcja

Ⓒ**S** Instrukce

Ⓔ**RU** Инструкция по эксплуатации

#24384





## DE Bedienungsanleitung

Lesen Sie vor der Nutzung die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

### Vor der Benutzung des Futterautomaten

1. Öffnen Sie das auf der Unterseite befindliche Batteriefach und legen Sie vier Mignon AA Batterien ein.
2. Schalten Sie den Hauptschalter neben der Batteriefach auf ON und stellen Sie den Automaten auf einen ebenen Untergrund im Innenbereich. Das Display leuchtet auf.
3. Drehen Sie die Abdeckung auf der Oberseite des Automaten im Uhrzeigersinn, um sie zu entriegeln. Heben Sie anschließend die Abdeckung an, um die darunter liegenden Nöpfe freizulegen.
4. Befüllen Sie nun – je nach gewünschter Anzahl der Mahlzeiten – die Nöpfe 1 bis 4 mit Futter. Beachten Sie, dass das Futter nicht über den Rand des Napfes gefüllt werden darf. Wenn ihr Tier unmittelbar nach dem Bereitstellen des Automaten die erste Mahlzeit erhalten soll, können Sie zusätzlich auch noch Napf 5 befüllen. Dieser Napf ist direkt nach dem Aufziehen für das Tier zugänglich.
5. Drehen Sie nun die befüllten Nöpfe gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um den internen Federmechanismus aufzuziehen.
6. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und verriegeln Sie diese mit einer Drehung gegen den Uhrzeigersinn.

### Programmierung

1. Drücken Sie SET um das Fütterungsintervall einzustellen.
2. Mit den Pfeiltasten kann nun die gewünschte Zeit gewählt werden, nach welcher der Futterautomat einen Napf frei gibt.

Drücken Sie SET nochmals, springen Sie zwischen Stunden und Minuten hin und her.

3. Drücken Sie nach dem Einstellen der Zeit nochmals SET, um zu speichern.
4. Beim Drücken der Taste mit dem rotierenden Pfeil wird eine manuelle Fütterung ausgelöst. Diese hat keinen Einfluss auf das eingestellte Fütterungsintervall.
5. Bitte bedenken Sie, dass der Futterautomat keine Kühlung besitzt. Befüllen Sie den Automaten daher nur mit Futter, das den zu überbrückenden Zeitraum bei Zimmertemperatur übersteht, ohne zu verderben.

### Gewöhnung

Um sehr schreckhafte Tiere an den Futterautomaten zu gewöhnen, verteilen Sie ein paar Leckerlies und lassen Sie Ihr Tier aus dem Napf fressen ohne dass der Futterautomat aktiviert ist. So verbindet Ihr Tier den Automaten schnell mit einer positiven Erfahrung.

### Reinigung

1. Zum Reinigen entfernen Sie wie oben beschrieben zunächst die Abdeckung.
2. Nun können Sie die Drehscheibe mit den Nöpfen herausnehmen und diese per Hand oder im Geschirrspüler reinigen.
3. Der Automat selbst kann einfach feucht abgewischt werden.
4. Bitte achten Sie beim Wiedereinsetzen der Nöpfe darauf, dass die Pfeile an der Drehscheibe und dem Automaten übereinanderliegen. Anschließend können Sie die Abdeckung ebenfalls wieder aufsetzen.

## EN Instruction manual

Please read this instruction manual before operating this device, and keep it in a safe place.

### Before using the Automatic Food Dispenser

1. Open the battery compartment on the bottom and insert four AA batteries.
2. Set the main switch next to the battery compartment to ON and place the dispenser on a flat surface indoors. The display will light up.
3. Turn the cover on the top clockwise to unlock it. Then lift it to reveal the food bowls underneath.
4. Now fill bowls 1 through 4 with food, depending on the number of desired meals to be issued. Take care not to fill the bowls above their rims. If your pet is to receive one meal immediately after preparing the dispenser, you can also fill bowl 5. This bowl will be immediately accessible to the pet after setting up the dispenser.
5. Now rotate the filled bowls counter clockwise until the stop to wind up the internal spring mechanism.
6. Place the cover back on the top and lock it in place with a counter clockwise twist.

### Programming

1. Press SET to set the feeding interval
2. The desired interval between dispensing the food bowls can now be selected with the arrow keys. Press SET again to switch back and forth between hours and minutes.
3. After setting the timing, press SET again to save.
4. Pressing the button with the rotating arrow will initiate an immediate feeding. This does not impact the set feeding interval.
5. Please note that this food dispenser does not possess any cooling mechanisms. Only use food that can last the entire selected time period at room temperature without spoiling.

### Acquainting your pet with the Food Dispenser

To get shy pets to accept the food dispenser, place a few treats in the bowl and allow your pet to eat from the dispenser without activating it. Thus, your pet will learn to associate the dispenser with positive experiences.

### Cleaning

1. To clean the dispenser, first open the top as described above.
2. Now you can detach the turn disc with the bowls and clean them, either by hand or in the dish washer.
3. The dispenser itself can be wiped down with a wet towel.
4. When placing the bowls back in the dispenser, ensure that the arrow markings on the turn disc and the dispenser line up. Then close the top as described above.

## FR Conseils d'utilisation

Veillez lire le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner cet appareil, et conservez-le en lieu sûr.

### Avant d'utiliser le distributeur automatique de nourriture

1. Ouvrez le compartiment à piles situé sous l'appareil et placez-y 4 piles AA.
2. Réglez l'interrupteur principal situé à proximité du compartiment à piles sur ON et placez le distributeur sur une surface plane à l'intérieur. L'écran va s'allumer.
3. Tournez le couvercle supérieur dans le sens des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller. Puis soulevez-le pour faire apparaître les écuelles situées dessous.
4. Remplissez ensuite de nourriture les écuelles 1 à 4, en fonction du nombre de repas que vous souhaitez délivrer. Prenez soin de ne pas trop remplir les écuelles jusqu'au bord. Si votre animal doit recevoir un repas immédiatement après que le distributeur soit mis en route, vous pouvez aussi remplir l'écuelle. Cette écuelle sera tout de suite accessible à l'animal après la mise en marche du distributeur.
5. Tournez ensuite les écuelles remplies dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt pour remonter le mécanisme à ressort interne.
6. Remplacez le couvercle supérieur et fermez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

### Programmation du distributeur

1. Pressez SET pour régler les intervalles des repas
2. Le délai désiré entre la distribution des repas peut maintenant être déterminé avec les touches flèches. Pressez SET à nouveau pour régler les heures et minutes.
3. Après avoir réglé la programmation, pressez SET à nouveau pour sauvegarder.
4. Le bouton avec la flèche rotative déclenche immédiatement un repas lorsqu'il est pressé. Cela n'impacte pas le réglage de l'intervalle des repas.
5. A noter que ce distributeur de nourriture n'est pas équipé de mécanisme de refroidissement. N'utilisez que la nourriture qui peut se conserver pendant toute la durée de la programmation à température ambiante, sans se détériorer.

### Familiarisez votre animal avec le distributeur de nourriture

Pour faire accepter le distributeur aux animaux craintifs, placez quelques friandises dans l'écuelle et proposez-les à votre animal sans activer le distributeur. Ainsi, votre animal associera le distributeur à une expérience positive.

### Nettoyage

1. Pour le nettoyage, ouvrez d'abord le couvercle supérieur comme indiqué dessus.
2. Enlevez ensuite le disque tournant avec les écuelles et nettoyez-les, soit à la main soit au lave-vaisselle.
3. L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide.
4. Lorsque vous placez les écuelles au fond du distributeur, assurez-vous que les marques des flèches sur le disque et le distributeur sont alignées. Refermez ensuite la partie haute comme indiqué dessus.

## IT Istruzioni d'uso

Si prega di leggere questo manuale di istruzioni prima di avviare il dispositivo e di conservarlo.

### Prima di usare il distributore automatico di cibo

1. Aprire il vano delle batterie sul lato inferiore e inserire 4 batterie AA.
2. Impostare il pulsante principale presente accanto al vano batterie su ON e posizionare il distributore su una superficie piana in luogo chiuso. Lo schermo si accenderà.
3. Girare il coperchio in senso orario per sbloccare l'apertura. Quindi sollevarlo per scoprire le ciotole di cibo sottostanti.
4. Ora riempire le ciotole dalla 1 alla 4, in base al numero di pasti che di desiderano servire. Fare attenzione a non riempire le ciotole oltre il bordo. Se l'animale domestico deve ricevere un pasto subito dopo aver preparato il distributore, riempire anche la ciotola 5. Questa ciotola sarà immediatamente accessibile dopo aver impostato il distributore.
5. Ora ruotare le ciotole piene in senso antiorario fino all'arresto per avvolgere il meccanismo a molla interna.
6. Rimettere il coperchio sulla parte superiore e bloccarlo ruotando in senso antiorario.

### Programmare il distributore

1. Premere SET per impostare gli intervalli dei pasti.
2. L'intervallo desiderato tra una distribuzione di cibo e l'altra può ora essere selezionato con i tasti freccia. Premere SET di nuovo per spostarsi dalle ore ai minuti e viceversa.
3. Dopo aver impostato i tempi, premere ancora SET per salvare.
4. Premendo il pulsante con la freccia che ruota verrà distribuito subito il cibo. Questo non modificherà gli intervalli impostati.
5. Si prega di notare che questo distributore di cibo non possiede nessun meccanismo di raffreddamento. Usare solamente il cibo che può conservarsi a temperatura ambiente per l'intero periodo selezionato senza che si avari.

### Abituare il cane al distributore

Per far in modo che animali domestici timidi accettino il distributore di cibo, posizionare delle leccornie in una ciotola del distributore senza attivarlo. L'animale imparerà ad associare il distributore a qualcosa di positivo.

### La pulizia

1. Per pulire il distributore, aprire il coperchio come sopra descritto.
2. Ora si può rimuovere il disco girevole con le ciotole. Si possono pulire sia a mano sia in lavastoviglie.
3. Il distributore può essere pulito con un panno umido.
4. Quando si posizionano nuovamente le ciotole nel distributore, assicurarsi che le frecce sul disco girevole e sul distributore siano allineate. Poi chiudere la parte superiore come sopra descritto.

## NL Gebruiksaanwijzing

Lees vóór ingebruikname de handleiding grondig door en berg hem zorgvuldig op.

### Vóór ingebruikname van de voederautomaat

1. Open het batterijvakje aan de onderkant en leg er vier Mignon AA batterijen in.
2. Zet de hoofdschakelaar naast de batterijvakjes op ON en plaats de automaat binnenshuis op een vlakke ondergrond. Het display staat nu aan.
3. Draai de deksel aan de bovenzijde van de automaat met de klok mee, om hem te ontgrendelen. Til vervolgens de deksel op, om de bakken, die zich eronder bevinden, toegankelijk te maken.
4. Vul nu – afhankelijk van het gewenste aantal maaltijden – bak 1 tot 4 met voer. Let er wel op, dat het voer niet boven de rand uitkomt. Als uw dier gelijk na het gereedmaken van de automaat gevoerd moet worden, kunt u ook bak 5 nog vullen. Deze trekt u eruit, zodat het dier gelijk kan gaan eten.
5. Draai de gevulde bakken vervolgens tegen de klok in tot aan de aanslag, om het interne veermechanisme op te winden.
6. Plaats de deksel er weer op en vergrendel hem met een draai tegen de klok in.

### Programmering

1. Druk op SET om het voederinterval in te stellen.
2. M.b.v. de pijltjes kan nu het gewenste voedertijdstip per maaltijd worden geselecteerd. Door nogmaals op SET te drukken, wisselt u tussen uren en minuten.
3. Druk na het instellen van de tijd nogmaals op SET, om de instelling op te slaan.
4. Door op de toets met het roterende pijltje te drukken, wordt handmatig voeren gestart. Dit is niet van invloed op het ingestelde voederinterval.
5. Houd er rekening mee, dat de voederautomaat geen koeling heeft. Vul de automaat daarom alleen met voer, dat bij kamer temperatuur gedurende de ingestelde tijd houdbaar is, zonder te bederven.

### Gewenning

Om zeer angstige dieren aan de voederautomaat te laten wennen, legt u een paar snoepjes in de voerbak, zonder de voederautomaat te activeren. Op die manier associeert het dier de automaat met een positieve ervaring.

### Onderhoud

1. Om schoon te maken, verwijdert u eerst de deksel, zoals hierboven beschreven.
2. Nu kan de draaischijf met de bakken eruit worden gehaald en met de hand of in de vaatwasser worden schoongemaakt.
3. De automaat zelf kan met een vochtige doek worden afgedaan.
4. Let er bij het terugzetten van de bakken op, dat de pijltjes op de draaischijf en op de automaat precies boven elkaar liggen. Vervolgens kan de deksel er weer opgezet worden.

## SV Instruktionsmanual

Läs denna bruksanvisning innan du använder den här enheten och förvara den på ett säkert ställe.

### Innan du använder foderautomaten

1. Öppna batterifacket i botten och sätt i fyra AA batterier.
2. Ställ huvudströmbrytaren bredvid batterifacket på ON och placera foderautomaten på en plan yta inomhus. Displayen lyser då upp.
3. Vrid topplocket medurs för att låsa upp den. Lyft sedan av det för att hitta matskålarna undertill.
4. Fyll nu skålarna 1 till 4 med foder, beroende på hur många måltider som önskas. Var försiktig så att du inte fyller skålarna ovanför kanterna. Om ditt husdjur ska få en måltid direkt efter att du har förberett foderautomaten kan du även fylla skål 5. Denna skål kommer omedelbart att vara tillgänglig för husdjuret efter att du har programmerat foderautomaten.
5. Roterar du de fyllda skålarna moturs tills det tar stopp för att skruva upp den inte fjädermekanismen.
6. Sätt tillbaka topplocket och lås det genom att vrida det moturs.

### Programmera foderautomaten

1. Tryck på SET för att ställa in utfodringsintervallerna.
2. Det önskade intervallet mellan måltiderna kan nu väljas med hjälp av piltangenter. Tryck på SET igen för att växla fram och tillbaka mellan timmar och minuter.
3. Efter att du ställt in tiden, tryck SET igen för att spara.
4. Genom att trycka på knappen med en roterande pil startas omedelbar utfodring. Detta påverkar inte den inställda utfodringsintervallen.
5. Observera att det inte finns några kylmekanismer i denna foderautomat. Använd endast foder som håller sig fräsch i rumstemperatur under hela den valda tidsperioden utan att förstöras.

### Bekanta ditt djur vid foderautomaten

För att få blyga djur att acceptera automaten, lag några godisar i skålen och låt ditt djur äta från automaten utan att aktivera den. Då kommer ditt djur att lära sig att associera automaten med positiva erfarenheter.

### Rengöring

1. För att rengöra automaten, öppna först toppen så som beskrivs ovan.
2. Nu kan du lossa den vridbara skivan med skålarna och rengöra dem, antingen för hand eller i diskmaskinen.
3. Självva automaten kan torkas av med en våt trasa.
4. När du sätter tillbaka skålarna i automaten, kontrollera att pilens markeringar på den vridbara skivan och automaten går ihop. Stäng sedan toppen enligt ovan.

## DA Brugervejledning

Læs venligst de følgende instruktioner grundigt igennem, inden brug af apparatet. Opbevar brugsvejledning til senere brug.

### Inden brug af foderautomaten

1. Åben batterifaget, der befinder sig på undersiden af apparatet og indsæt fire Mignon AA batterier.
2. Sæt hovedkontakten ved siden af batterifaget på ON og stil automaten indenfor på en jævn undergrund. Displayet lyser op.
3. Drej låget øverst på selve automaten med uret, for at afsikre dette. Løft låget, for at fritlægge fodreskålene.
4. Påfyld nu – alt efter hvor mange måltider der ønskes – foder-skålene 1 – 4 med foder. Vær opmærksom på, at foderet ikke må fylde over kanten af foderskålen. Hvis dyret skal have adgang til et måltid efter påfyldningen af automaten, kan du yderligere påfylde foderskål 5. Denne foderskål er tilgængelig lige efter klargøringen af automaten.
5. Drej de fyldte foderskåle mod uret, til du ikke kan dreje dem længere, for at trække op i den integrerede fjædermekanisme.
6. Sæt låget på automaten igen og lås det, ved at dreje en omgang mod uret.

### Programmering

1. Tryk SET for at indstille fodringsintervallet.
2. Med piletasterne kan du fastlægge en tid, når den er udløbet frigiver automaten det næste måltid. Tryk igen på SET, for at springe frem og tilbage mellem timer og minutter.
3. Tryk igen på SET for at gemme den indstillede tid.
4. Når du trykker knappen med den roterende pil, udløses der en manuel fodring. Denne har ingen indflydelse på den programmerede fodringsinterval.
5. Vær opmærksom på, at denne fodringsautomat ikke køler foderet. Påfyld automaten udelukkende med foder, som ikke fordærver i den programmerede tid ved omgivelsestemperaturen.

### Tilvænning

For at tilvænne meget ængstelige dyr til foderautomaten, kan du fordele et par godbidder på kanten af automaten og lade dyret spise af automaten uden at den er aktiveret. På den måde vil dit dyr hurtigt forbinde automaten med en positiv erfaring.

### Rengöring

1. For at rengøre automaten, skal du starte med at fjerne låget som beskrevet for oven.
2. Nu kan du fjerne drejeskiven med fodreskålene og vaske dem op i hånden eller i opvaskemaskinen.
3. Selve automaten kan tørres af med en fugtig klud.
4. Når du sætter skålene i automaten igen, skal du være OBS på, at pilene fra drejeskiven og automaten står overfor hinanden. Efterfølgende kan låget sættes på igen.



## ES Manual de instrucciones

Por favor lea el manual de instrucciones antes de usar el aparato. Guárdelo en un lugar seguro.

### Antes de usar el Comedero Automático

1. Abra el compartimento de las pilas debajo del aparato e inserte 4 pilas del tipo AA.
2. Ponga el interruptor principal al lado del compartimento de las pilas en ON y coloque el comedero sobre una superficie lisa. La pantalla se encenderá.
3. Gire la cubierta de la parte superior en el sentido de las agujas del reloj para desbloquearla. Después, levante la tapa para acceder a la bandeja con los huecos para la comida.
4. Ahora rellene los huecos 1 al 4 con comida, dependiendo del número de comidas que desea dar a su mascota. Asegúrese de no llenar los huecos por encima del borde. Si quiere que su mascota coma inmediatamente después de rellenar el comedero, puede llenar también el quinto hueco. Este hueco será accesible para su mascota justo después de programar el comedero.
5. Ahora gire la bandeja con los huecos en sentido contrario a las agujas del reloj para dar cuerda al mecanismo de rotación interno.
6. Vuelva a colocar la cubierta encima del comedero y ciérrelo con un giro en sentido contrario a las agujas del reloj.

### Programar el comedero

1. Pulse SET para programar los intervalos de las comidas.
2. El intervalo de las bandejas de comida puede ser seleccionado con las flechas. Pulse SET otra vez para modificar horas y minutos.
3. Después de seleccionar el tiempo, pulse SET para guardar.
4. Pulsar el botón de la flecha girando dará lugar a una ración de comida inmediata. Esto no afecta a la programación de los intervalos de comida.
5. Por favor tenga en cuenta que el comedero no posee ningún elemento refrigerante. Sólo utilice comida que puede mantenerse durante un período completo de rotación a temperatura ambiente.

### Acostumbrando a su mascota al comedero

Para que mascotas miedosas se familiaricen con el comedero, ponga unos snacks en la bandeja y permita que su mascota se los coma sin activar el comedero. De esta forma su mascota relacionará el comedero con experiencias positivas.

### Limpieza

1. Para limpiar el comedero, abra la cubierta tal y como descrito anteriormente.
2. Ahora puede sacar la bandeja con los huecos para la comida para limpiarla, ya sea a mano y en el lavavajillas.
3. El resto del comedero puede limpiarse con un paño húmedo.
4. A la hora de volver a colocar la bandeja con los huecos para la comida, asegúrese de que las marcas de las flechas estén acorde con el comedero. Después, cierre la cubierta tal y como descrito antes.

## PT Instruções para utilização

Por favor ler atentamente as instruções, antes de colocar o aparelho em funcionamento.

### Antes de utilizar o alimentador automático

1. Abrir o compartimento das pilhas no fundo do alimentador e inserir 4 pilhas AA.
2. Ligar o alimentador no botão (ON/OFF) que se encontra ao lado do compartimento das pilhas e colocá-lo numa superfície plana no interior. O mostrador digital ficará agora ligado.
3. Rodar a tampa no sentido dos ponteiros do relógio para desapertar. De seguida levantar a mesma para ter acesso aos compartimentos para o alimento.
4. Agora encher os compartimentos 1 até ao 4 com alimento, dependendo da quantidade de refeições que pretende. Deve ter sempre em atenção, que o alimento não pode ficar mais alto do que o rebordo do compartimento. Se o animal for receber uma refeição imediatamente após preparar o alimentador, poderá também encher o compartimento 5. Este compartimento ficará imediatamente acessível para o animal.
5. De seguida rodar os compartimentos cheios na direcção oposta aos ponteiros do relógio até atingir o travão, para assim armar o mecanismo de mola interno.
6. Colocar novamente a tampa e fixar a mesma no seu lugar, rodando-a na direcção oposta aos ponteiros do relógio.

### Programação do alimentador automático

1. Pressionar o botão SET para programar o intervalo entre as refeições.
2. O intervalo desejado entre a abertura dos diferentes compartimentos de alimento pode agora ser programado com os botões das setas. Pressionar novamente o botão SET para alternar entre as horas e os minutos.
3. Quando terminar a programação, pressionar novamente o botão SET para guardar.
4. Pressionando o botão com a seta em rotação irá iniciar uma refeição imediata. Isto não irá afectar as refeições já programadas.
5. Por favor ter em atenção, que o alimentador não tem um sistema de refrigeração para o alimento. Só deve utilizar alimento que possa aguentar o tempo programado à temperatura ambiente sem se deteriorar.

### Habituar o seu animal ao alimentador

Para convencer animais tímidos a aceitarem o alimentador deve colocar algumas guloseimas no compartimento do alimento e permitir que o animal as coma sem activar o alimentador. Assim, o animal irá associar o alimentador automático a uma experiência positiva.

### Limpeza

1. Para limpar o alimentador, deve primeiro retirar a tampa como descrito anteriormente.
2. Agora poderá retirar o disco rotativo com os compartimentos para o alimento e limpar à mão ou na máquina da louça.
3. O alimentador em si pode ser limpo com um pano humedecido.
4. Ao colocar os compartimentos novamente no alimentador deve assegurar que as setas no disco rotativo e no alimentador estão alinhadas. Por fim, colocar novamente a tampa como descrito anteriormente.

## PL Instrukcja obsługi

Przed użyciem tego urządzenia przeczytaj niniejszą instrukcję i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu.

### Przed użyciem Karmidła Automatycznego

1. Otwórz komorę baterii u dołu urządzenia i włóż cztery baterie AA.
2. Włącz główny przełącznik obok baterii i postaw urządzenie na płaskiej powierzchni. Wyświetlacz się zaświeci.
3. Przekręć pokrywę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją odblokować. Następnie podnieś ją, aby odsłonić miski na żywność.
4. Teraz napełnij miski od 1 do 4 pokarmem, w zależności od liczby żądanych posiłków, które mają zostać wydane. Uważaj, aby nie wypełniać misek nad ich obrzeżami. Jeśli zwierzę ma otrzymać jeden posiłek bezpośrednio po przygotowaniu dozownika, można również napełnić miskę 5. Miska ta będzie natychmiast dostępna dla zwierzęcia po ustawieniu dozownika.
5. Teraz obróć napełnionymi miskami przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż do zatrzymania, aby skończyć mechanizm sprzężyny wewnętrznej.
6. Umieść pokrywę z powrotem na górze urządzenia i zablokuj ją w przeciwnym kierunku co do misek, zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

### Programowanie Automatycznego Karmidła

1. Naciśnij przycisk SET, aby ustawić interwał podawania.
2. Żądany odstęp między dozowaniem misek z jedzeniem można teraz wybrać za pomocą klawiszy strzałek. Naciśnij SET ponownie, aby przełączać się pomiędzy godzinami i minutami.
3. Po ustawieniu pożądanego czasu podawania pokarmów naciśnij ponownie przycisk SET, aby zapisać ustawienia.
4. Naciśnięcie przycisku z obrotową strzałką uruchomi natychmiastowe podawanie pokarmu bez wpływu na ustawiony czas karmienia.
5. Pamiętaj, że Karmidło Automatyczne nie posiada żadnych mechanizmów chłodzących. Przy użyciu tego urządzenia stosuj tylko takiego pokarmu, które może pozostać dłużej czas w temperaturze pokojowej.

### Zapoznanie zwierzęcia z urządzeniem

Jeśli Twoje zwierzę podchodzi niepewnie do urządzenia spróbuj zaciekawić je przy pomocy smakołyków. Pozostaw kilka smakołyków w misce bez włączania urządzenia. Dzięki temu zbudujesz zaufanie i dobre skojarzenie z karmidłem automatycznym.

### Czyszczenie

1. Aby wyczyścić urządzenie najpierw należy otworzyć pokrywę tak jak w instrukcji powyżej.
2. Teraz możesz odłączyć dysk obrotowy z miskami i wyczyścić je ręcznie lub w zmywarce.
3. Sam dozownik można przetrzeć wilgotną szmatką.
4. Po umieszczeniu misek z powrotem w dozowniku, upewnij się, że oznaczenia strzałek na tarczy obrotowej i dozowniku są wyrównane. Następnie zamknij górę, jak opisano powyżej.

## CS Návod k použití

Před použitím tohoto zařízení si přečtěte tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě.

### Před použitím automatického zásobníku potravin

1. Otevřete přihrádku na baterie a vložte čtyři baterie AA.
2. Nastavte hlavní vypínač vedle prostoru pro baterie do polohy ON a umístěte dávkovač na rovný povrch uvnitř. Displej se rozsvítí.
3. Otáčejte víkem ve směru hodinových ručiček a odemkněte jej. Pak jej zvedněte a odkryjte misky pod nimi.
4. Nyní naplňte misky 1 až 4 dávkami krmiva, v závislosti na počtu požadovaných krmení, které má být vydáno. Dbejte na to, abyste misky nad jejich okrajem naplnili. Pokud váš mazlíček obdrží jednu krmenou dávku ihned po přípravě dávkovače, můžete také vyplnit misku 5. Tato miska bude okamžitě přístupná domácímu mazlíčkovi po nastavení dávkovače.
5. Nyní otočte naplněné misky proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví vnitřní pružinový mechanismus.
6. Umístěte kryt zpět na vrchní stranu a zajistěte jej na svém místě otočením proti směru hodinových ručiček.

### Programování dávkovače

1. Stisknutím tlačítka SET nastavte interval podávání.
2. Požadovaný interval mezi dávkováním misky lze nyní vybrat pomocí šipek. Opět stisknete tlačítko SET pro přepínání mezi hodinami a minutami.
3. Po nastavení časování stisknete znovu SET pro uložení.
4. Stisknutím tlačítka s otočnou šipkou se spustí okamžitě podávání. To nemá žádný vliv na nastavený interval podávání.
5. Upozorňujeme, že tento zásobník potravin nemá žádné chladicí mechanismy. Používejte pouze potraviny, které mohou zůstat zadanou dobu při pokojové teplotě bez ztráty kvality.

### Seznámení mazlíčka se zásobníkem

Chcete-li, aby si váš plachý domácí mazlíček zvyknul na zásobník, vložte do misky několik pamlsků nechte svého mazlíčka je sníst z dávkovače bez jeho aktivace. Váš domácí mazlíček se tak naučí spojovat dávkovač s pozitivními zkušenostmi.

### Čištění

1. Chcete-li čistit dávkovač, nejprve otevřete horní část, jak je popsáno výše.
2. Nyní můžete oddělit otočný kotouč misky a vyčistit jej ručně nebo v myčce nádobí.
3. Samoobslužný dávkovač můžete otřít mokrým ručníkem.
4. Při umísťování misky zpět do dávkovače se ujistěte, že značka šipky na otočném kotouči a dávkovači je na stejném místě. Pak zavřete horní část, jak je popsáno výše.

## RU Инструкция по эксплуатации

Перед использованием устройства внимательно прочтите инструкцию и сохраните её в надёжном месте.

### Перед использованием автоматической кормушки

1. Откройте отсек для батареек и вставьте в него 4 батарейки AA.
2. Поверните выключатель (рядом с отсеком для батареек) в положение ON и поставьте устройство на плоскую поверхность. Дисплей загорится.
3. Поверните крышку по часовой стрелке, чтобы разблокировать её. Поднимите, чтобы открыть миски для корма.
4. Заполните миски 1–4 в зависимости от количества желаемых кормлений. Всегда насыпайте ниже бортика, корм не должен препятствовать закрытию крышки. Если вы планируете сразу покормить своего питомца, заполните миску 5. Она будет доступна сразу после подготовки кормушки к работе.
5. Поверните заполненные миски против часовой стрелки до упора, чтобы закрыть внутренний пружинный механизм.
6. Положите крышку сверху и зафиксируйте её, прокрутив против часовой стрелки.

### Программирование устройства

1. Нажмите SET, чтобы установить время кормления.

2. Время кормления устанавливается с помощью клавиш со стрелками. Нажмите SET ещё раз для переключения между часами и минутами.
3. После установки времени ещё раз нажмите SET, чтобы сохранить настройки.
4. Если вы нажмёте кнопку с круговой стрелкой, то сразу начнёт выдаваться корм. Это не повлияет на установленные вами интервалы кормления.
5. Обратите внимание, что в этой автоматической кормушке нет системы охлаждения. Используйте пищу, которая не испортится за выбранный вами период времени при комнатной температуре.

### Знакомство вашего питомца с устройством

Чтобы пугливый питомец привык к автоматической кормушке, положите корм в миску и дайте своему питомцу его съесть, не включая устройство. Так у питомца возникнут положительные ассоциации с кормушкой.

### Очистка

1. Для очистки автоматической кормушки откройте крышку, как описано выше.
2. Отсоедините поворотный диск с мисками и помойте их вручную или в посудомоечной машине.
3. Саму кормушку протрите влажным полотенцем.
4. Поставьте миски в кормушку. Убедитесь, что метки на поворотном диске и дозаторе выровнены. Закройте крышку, как описано выше.



Batterien bitte entnehmen und ordnungsgemäß entsorgen. / Please remove batteries and dispose of them properly. / Veuillez retirer les piles et les jeter dans les bacs à déchets appropriés. / Si prega di rimuovere le batterie e di smaltirle in modo corretto. / Batterijen verwijderen en conform geldende richtlijnen afvoeren. / Ta ut batterierna och kassera dem ordentligt. / Venligst fjern batterierne og bortskaf dem ordenligt. / Por favor, saque las pilas y colóquelas adecuadamente. / Por favor, remova as pilhas e descarte-as adequadamente. / Należy wyjąć baterie po ich wyczerpaniu i zutylizować je prawidłowo. / Vyjměte baterie a řádně je zlikvidujte. / Исползованные батарейки утилизируйте должным образом.